Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2025/1720

2025 8 7

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2025/1720

2025 m. rugpjūčio 6 d.

kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai nustatomas galutinis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Ankstesni tyrimai ir galiojančios priemonės

(1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 217/2013 ([2]) Europos Komisija tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai, nustatė antidempingo muitus (toliau – pradinės priemonės). Tyrimas, po kurio buvo nustatytos pradinės priemonės, toliau vadinamas pradiniu tyrimu.

(2) Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą (toliau – ankstesnė priemonių galiojimo termino peržiūra), Europos Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/915 ([3]) tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai iš naujo nustatė galutines antidempingo priemones. Atlikusi priemonių vengimo tyrimą, Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2021/1475 ([4]) išplėtė priemonių taikymą importui iš Tailando.

(3) Šiuo metu tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai taikomos 14,2–15,6 % antidempingo priemonės iš atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importuojamai aliuminio folijai, 14,6 % neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms ir 35,6 % muito norma visoms kitoms KLR bendrovėms.

1.2. Prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą

(4) Paskelbus pranešimą apie artėjančią galiojančių antidempingo priemonių, taikomų tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai, galiojimo pabaigą ([5]), Komisija gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) 2013 m. kovo 11 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 217/2013, kuriuo tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliumininei folijai nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito galutinis surinkimas (OL L 69, 2013 3 13, p. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/217/oj).

([3]) 2019 m. birželio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/915, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliumininei folijai nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2019 6 5, p. 63, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/915/oj).

([4]) 2021 m. rugsėjo 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/1475, kuriuo Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/915 tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai nustatyto galutinio antidempingo muito taikymas išplečiamas įtraukiant tam tikrą importuojamą į ritinius suvyniotą aliuminio foliją, siunčiamą iš Tailando ir deklaruojamą arba nedeklaruojamą kaip Tailando kilmės (OL L 325, 2021 9 15, p. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1475/oj).

([5]) OL C 317, 2023 9 7, p. 6.

(5) Prašymą atlikti peržiūrą 2024 m. kovo 4 d. pateikė trys Sąjungos gamintojai „ALEURO Converting Sp. z o. o“., „CeDo Sp. z.o.o.“ ir „ITS B.V.“(toliau – pareiškėjai), kurie pagamina 33 % visos tam tikros į ritinius suvyniotos aliuminio folijos Sąjungoje. Prašymas atlikti peržiūrą grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi ar pasikartotų.

1.3. **Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas**

(6) Pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų priemonių galiojimo termino peržiūrai inicijuoti, 2024 m. birželio 3 d. Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį inicijavo priemonių galiojimo termino peržiūrą dėl tam tikros į Sąjungą importuojamos KLR (toliau – nagrinėjamoji šalis) kilmės į ritinius suvyniotos aliuminio folijos. 2024 m. birželio 3 d. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([6]) paskelbė pranešimą apie inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

1.4. **Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(7) Atliekant dempingo ir žalos tęsimosi arba pasikartojimo tyrimą buvo nagrinėjamas 2023 m. sausio 1 d. – 2023 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL). Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas bus nagrinėjamas laikotarpis nuo 2020 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.5. **Suinteresuotosios šalys**

(8) Pranešime apie inicijavimą Komisija paragino visas suinteresuotąsias šalis dalyvauti tyrime. Be to, Komisija apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą konkrečiai pranešė pareiškėjams, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, žinomiems susijusiems eksportuojantiems gamintojams, importuotojams ir naudotojams Sąjungoje ir KLR valdžios institucijoms ir paragino juos dalyvauti tyrime. Visos suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl tyrimo inicijavimo ir pateikti prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė pastabų ir (arba) nepateikė prašymo išklausyti.

1.6. **Atranka**

(9) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

1.6.1. *Sąjungos gamintojų atranka*

(10) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atrinkusi Sąjungos gamintojus. Komisija juos atrinko remdamasi gamybos ir pardavimo tipiška apimtimi, kurią buvo galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Atrinkti trys Sąjungos gamintojai. Atrinktiesiems Sąjungos gamintojams tenka 33 % apskaičiuotos visos panašaus produkto gamybos Sąjungoje apimties. Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalimi, paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Pastabų negauta ir Komisija patvirtino preliminariai atrinktas bendroves, kurios yra tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės.

1.6.2. *Importuotojų atranka*

(11) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, kad galėtų atrinkti gamintojus, Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.

(12) Apie save nepranešė ir prašomos informacijos nepateikė nė vienas nesusijęs importuotojas.

([6]) Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliumininei folijai, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (OL C, C/2024/3498, 2024 6 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3498/oj).

1.6.3. *Naudotojai*

(13) Komisija pranešime apie inicijavimą paragino naudotojus, jiems atstovaujančias asociacijas, profesines sąjungas ir vartotojams atstovaujančias organizacijas pranešti apie save ir bendradarbiauti. Apie save nepranešė nei Sąjungos naudotojai, nei jų asociacijos.

1.6.4. *KLR eksportuojančių gamintojų atranka*

(14) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė nagrinėjamųjų šalių visų žinomų eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Kinijos Liaudies Respublikos atstovybės nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.

(15) Nė vienas nagrinėjamosios šalies eksportuojantis gamintojas nepateikė prašomos informacijos ir nesutiko, kad gali būti atrenkamas.

1.7. **Klausimyno atsakymai**

(16) Komisija Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybei (toliau – Kinijos Vyriausybė) nusiuntė klausimyną dėl didelių iškraipymų Kinijoje, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą.

(17) Komisija klausimynus išsiuntė Sąjungos gamintojams. Šie klausimynai nuo inicijavimo dienos taip pat paskelbti internete. ([7])

(18) Klausimyno atsakymus pateikė trys atrinkti Sąjungos gamintojai.

(19) Nei Kinijos Vyriausybė, nei Kinijos gamintojai arba eksportuojantys gamintojai klausimyno atsakymų nepateikė. Komisija eksportuojantiems gamintojams ir Kinijos Vyriausybei pranešė apie nepakankamo bendradarbiavimo atliekant tyrimą pasekmes.

1.8. **Tikrinimas**

(20) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą išvadoms dėl dempingo ir jo daromos žalos tęsimosi ar pasikartojimo ir Sąjungos interesų padaryti. Pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį tikrinamieji vizitai buvo surengti šių Sąjungos gamintojų patalpose:

— „CeDo Sp. z o.o.“, Vroclavas, Lenkija;

— „FORA Folienfabrik GmbH“, Zingenas, Vokietija;

— ITS B.V., Apeldornas, Nyderlandai.

1.9. **Tolesnė procedūra**

(21) 2025 m. gegužės 16 d. Komisija atskleidė esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remdamasi ketino toliau taikyti galiojančius antidempingo muitus. Visoms šalims buvo nustatytas laikotarpis pastaboms dėl šio faktų atskleidimo pateikti.

(22) Komisija išnagrinėjo suinteresuotųjų šalių pateiktas pastabas ir, kai tinkama, į jas atsižvelgė. Šalims, kurios to prašė, buvo suteikta galimybė būti išklausytoms.

([7]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2731.

2. PERŽIŪRIMASIS PRODUKTAS, NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Peržiūrimasis produktas

(23) Peržiūrimasis produktas yra tas pats kaip ir pradiniame tyrime ir ankstesnėje priemonių galiojimo termino peržiūroje, t. y. aliuminio folija, kurios storis ne mažesnis kaip 0,007 mm ir ne didesnis kaip 0,021 mm, be pagrindo, valcuota, bet toliau neapdorota, su įspaudais arba be įspaudų, suvyniota į lengvus ritinius, kurių masė ne didesnė kaip 10 kg, kurios KN kodai šiuo metu yra ex 7607 11 11 ir ex 7607 19 10 (TARIC kodai 7607 11 11 11, 7607 11 11 19, 7607 19 10 11 ir 7607 19 10 19) (toliau – peržiūrimasis produktas).

(24) Peržiūrimasis produktas paprastai naudojamas kaip vartojimo prekė pakavimo ir kitoms namų ūkio/aprūpinimo maistu ir gėrimais paskirtims (toliau – buitinė aliuminio folija arba BAF).

2.2. Nagrinėjamasis produktas

(25) Šiame tyrime nagrinėjamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės peržiūrimasis produktas, kurio KN kodai šiuo metu yra ex 7607 11 11 ir ex 7607 19 10 (TARIC kodai 7607 11 11 11, 7607 11 11 19, 7607 19 10 11 ir 7607 19 10 19).

2.3. Panašus produktas

(26) Kaip nustatyta atlikus pradinį tyrimą ir ankstesnę priemonių galiojimo termino peržiūrą, per šį priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą patvirtinta, kad tokias pačias pagrindines fizines ir technines savybes ir tokią pačią naudojimo paskirtį turi šie produktai:

— į Sąjungą eksportuojamas nagrinėjamasis produktas,

— KLR vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas peržiūrimasis produktas,

— eksportuojančių gamintojų gaminamas ir kitose pasaulio šalyse parduodamas peržiūrimasis produktas ir

— Sąjungos pramonės gaminamas ir Sąjungoje parduodamas peržiūrimasis produktas.

(27) Todėl šie produktai yra laikomi panašiais produktais, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalį.

3. DEMPINGAS

3.1. Pirminės pastabos

(28) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu peržiūrimasis produktas ir toliau buvo importuojamas į Sąjungą, nors importo apimtis buvo gerokai mažesnė nei pradinio tyrimo tiriamuoju laikotarpiu. Remiantis Eurostato duomenimis, BAF importas iš KLR peržiūros tiriamuoju laikotarpiu sudarė apie 1,02 % (640 tonų) Sąjungos rinkos, palyginti su 13,4 % (12 994 tonomis) rinkos dalimi pradinio tyrimo laikotarpiu ir 1,8 % (1 519 tonomis) ankstesnės priemonių galiojimo termino peržiūros laikotarpiu. Nors importas iš KLR tęsėsi, jo apimtis buvo gerokai mažesnė nei per pradinį tyrimą, o tai rodo, kad prekybos apsaugos priemonės turėjo įtakos importo lygiui.

(29) Kaip minėta 19 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą nebendradarbiavo nė vienas KLR gamintojas ar eksportuotojas. Todėl Komisija pranešė KLR valdžios institucijoms, kad dėl nebendradarbiavimo Komisija gali taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį su KLR susijusiems faktams nustatyti. Komisija negavo jokių pastabų ar prašymų dėl bylas nagrinėjančio pareigūno įsitraukimo šiuo klausimu.

(30) Taigi, remiantis pagrindinio reglamento 18 straipsniu, išvados dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės buvo daromos remiantis turimais faktais. Tokia informacija visų pirma apėmė prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateiktą informaciją, kartu su kitais viešai prieinamais informacijos šaltiniais, kurie laikomi tinkamais, pavyzdžiui, oficialiomis bendrovių interneto svetainėmis ir oficialiais statistiniais duomenimis, visų pirma „Global Trade Atlas“ (toliau – GTA) ([8]) ir Eurostatu.

([8]) https://connect.ihsmarkit.com/gta/home/.

3.2. **Dempingas**

3.2.1. *Importuojamos KLR kilmės BAF normaliosios vertės nustatymo procedūra pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį*

(31) Kadangi inicijuojant tyrimą turėta pakankamai įrodymų, kad KLR esama didelių iškraipymų, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, Komisija tyrimą inicijavo remdamasi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalimi.

(32) Siekdama gauti informacijos, kurią manė esant reikalingą atliekant su įtariamais dideliais iškraipymais susijusį tyrimą, Komisija nusiuntė Kinijos Vyriausybei klausimyną. Be to, pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 skirsnyje Komisija paragino visas suinteresuotąsias šalis per 37 dienas nuo to pranešimo apie inicijavimą paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Iki nustatyto termino iš Kinijos Vyriausybės negauta nei klausimyno atsakymų, nei pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Tada Komisija pranešė Kinijos Vyriausybei, kad siekdama nustatyti, ar KLR esama didelių iškraipymų, ji naudosis turimais faktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje.

(33) Pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 skirsnyje Komisija taip pat nurodė, kad norėdama normaliąją vertę nustatyti remdamasi neiškraipytomis kainomis ar lyginamaisiais dydžiais, ji, atsižvelgusi į turimus įrodymus, tinkama tipiška šalimi pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą preliminariai pasirinko Turkiją. Komisija taip pat nurodė pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus nagrinėsianti kitas galbūt tinkamas šalis.

(34) 2025 m. vasario 20 d. pranešimu (toliau – pranešimas dėl gamybos veiksnių) Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė apie atitinkamus gamybos veiksnius, kaip nurodyta prašyme atlikti peržiūrą, kuriais ketina naudotis normaliajai vertei nustatyti. Tame pranešime, remdamasi neiškraipytų kainų ar lyginamųjų dydžių pasirinkimui taikomais kriterijais, Komisija kaip tinkamą tipišką šalį nustatė Turkiją. Ji taip pat informavo suinteresuotąsias šalis, kad pardavimo, bendrąsias ir administracines išlaidas (toliau – PBA išlaidos) ir pelną ji nustatys remdamasi tipiškos šalies BAF gamintojo „Sedat Tahir A.Ş“ 2023 m. finansine ataskaita. Iš šalių pastabų negauta.

3.2.2. *Normalioji vertė*

(35) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „normalioji vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje“.

(36) Tačiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte nustatyta: „jei <...> nustatoma, kad dėl didelių iškraipymų eksportuojančioje valstybėje pagal b punktą toje valstybėje netikslinga taikyti valstybės vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, taikant toliau nurodytas taisykles“ ir „įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“ (administracinės, pardavimo ir bendrosios sąnaudos toliau – PBA išlaidos).

(37) Kaip paaiškinta toliau, Komisija šiame tyrime padarė išvadą, kad remiantis turimais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos Vyriausybė ir eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, buvo tikslinga taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.3. *Didelių iškraipymų buvimas*

(38) Komisija išnagrinėjo byloje surinktus įrodymus, kad galėtų nuspręsti, ar KLR esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, todėl tos šalies vidaus rinkos kainos ir sąnaudos netinkamos naudoti. Ta analizė apėmė toliau nurodytus įrodymus, susijusius su įvairiais kriterijais, svarbiais siekiant nustatyti, ar esama didelių iškraipymų.

(39) Pirma, prašyme pateikti įrodymai apėmė toliau nurodytus elementus, rodančius, kad esama didelių iškraipymų.

(40) Pareiškėjas teigia, kad į mažus ritinius suvyniotos BAF rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios valstybės institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi KLR valdžios institucijų gairėmis. Šiuo atžvilgiu pareiškėjas nurodė, kad Vyriausybė ir KKP išlaiko struktūras, kuriomis užtikrinama jų nuolatinė įtaka valstybės įmonėms, ir nurodo 2019 m. sausio mėn. EBPO tyrimą dėl valstybės valdomų įmonių aliuminio sektoriuje, iš kurio matyti, kokią įtaką valstybės nuosavybė daro atitinkamai pramonės politikai ir kaip valstybės nuosavybė virsta Vyriausybės parama. Be to, bendrovės „China Aluminium International Engineering Corporation Limited“ (toliau – „Chalieco“) 2021 m. metinėje ataskaitoje paaiškinta, kad bendrovę kontroliuoja Valstybės tarybos valstybės turto priežiūros ir administravimo komisija (toliau – SASAC). Be to, pareiškėjas teigia, kad JAV prekybos departamento (toliau – DOC) atliekant kompensacinį tyrimą dėl tam tikro aliuminio iš Kinijos nustatyti faktai parodė, kad Kinijos vidaus rinkoje 37 % aliuminio suvartojimo tenka valstybės valdomoms įmonėms. Galiausiai prašyme daroma nuoroda į Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociacijos partijos komiteto atstovo ataskaitą, kurioje įrodoma, kad Kinijos aliuminio gamyba vykdoma pagal bendrąsias politikos gaires.

(41) Prašyme taip pat teigiama, kad Kinijos valstybės dalyvavimas į mažus ritinius suvyniotos BAF firmų veikloje leidžia valstybei kištis į kainas ar sąnaudas. Pareiškėjo teigimu, Kinijos Vyriausybė išsaugo savo įtaką valstybės valdomoms įmonėms skirdama ir atleisdama pagrindinius valstybės įmonių vadovaujančius darbuotojus, o tai yra pagrindinė SASAC atsakomybė. Tiek valstybės valdomos įmonės, tiek privačios Kinijos bendrovės taip pat turi partijos vidaus komitetus, galinčius daryti Vyriausybės ir partijos įtaką jų įmonių valdymui ir verslo sprendimams, kaip aiškiai numatyta Kinijos bendrovių įstatymo 19 straipsnyje. Taip pat pranešama, kad pastaraisiais metais KKP ėmėsi veiksmų, kad padidintų partijos komitetų tvirtumą ir dalyvavimą bendrovėse. Be to, Kinijos aliuminio gamintojai pergrupuojami į Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociaciją, kurią prižiūri SASAC partijos statybos biuras ir Pramonės ir informacinių technologijų ministerijos žaliavų pramonės departamentas.

(42) Pareiškėjas taip pat teigia, kad Kinijos Vyriausybė įgyvendina viešąją politiką arba priemones, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka. Šiuo atžvilgiu aliuminio sektoriui taikoma daugybė planų, gairių, direktyvų ir kitų nacionaliniu, regioniniu ir savivaldybių lygmeniu skelbiamų politikos dokumentų. Pareiškėjas visų pirma remiasi Vokietijos spalvotųjų metalų pramonės asociacijai „WVMetalle“ parengta ataskaita, iš kurios matyti, kad „[spalvotųjų metalų sektorius] yra pagrindinis Vyriausybės planavimo elementas įgyvendinant 2009 m. pradėtą strateginę besiformuojančios pramonės iniciatyvą, 2015 m. pradėtą planą „Pagaminta Kinijoje 2025“ ir kitas aukšto lygio programas“ ir kad Kinijos Vyriausybė „tiesiogiai kišasi į kapitalo, darbo, žemės, žaliavų ir pagrindinių gamybos proceso žaliavų kainodarą“. Šioje ataskaitoje nurodomas toks Kinijos Vyriausybės kišimasis į aliuminio pramonę:

i) spalvotųjų metalų sektorius „nuolat naudojosi dosnia finansine ir nepinigine parama ir tebedaro tai iki šiol“;

ii) Kinijos spalvotųjų metalų sektorius „nuo 2011 m. iki 2016 m. pirmojo pusmečio gavo daugiau kaip 41,6 mlrd. CNY (5,2 mlrd. EUR) vertės subsidijas, kurios buvo apskaitomos kaip su veikla nesusijusios pajamos“, taip pat „kitus 16,5 mlrd. CNY (2,1 mlrd. EUR) būsimųjų laikotarpių pajamų subsidijų forma“. Be to, „kitos su veikla nesusijusių pajamų subsidijos išmokamos pagal gamyklų perkėlimo, žaliosios plėtros, technologijų inovacijų, pramonės atgaivinimo, prekių ženklų ir patentų kūrimo, mokslinių tyrimų ir plėtros ir kt. programas“;

iii) gautos svarbios energijos subsidijos, kurios „kuriomis suteikiama nauda daugumai Kinijos valstybės valdomų įmonių, veikiančių aliuminio sektoriuje“;

iv) pagrindiniai šių pranašumų gavėjai yra valstybės valdomos įmonės, įskaitant nedidelę labai didelių subjektų, kurie „pajėgūs tapti pasauliniu mastu veikiančiais nacionaliniais lyderiais“, grupę;

v) Kinijos Vyriausybė išlaiko „griežtą spalvotųjų metalų pramonės produktų, kuriuos leidžiama įvežti į Kinijos rinką arba iš jos išvežti, kiekio ir kainų kontrolę“.

(43) Be to, pareiškėjas nurodo šią peržiūros tiriamuoju laikotarpiu taikytą politiką:

i) 2021 m. gruodžio mėn. Pramonės ir informacinių technologijų ministerijos (MIIT) paskelbtame 14-ajame žaliavų pramonės plėtros penkmečio plane numatyta užkirsti kelią nesuderintam gamybos pajėgumų didėjimui; tobulinti ir griežtai įgyvendinti elektrolitinio aliuminio pramonės gamybos pajėgumų pakeitimo politiką; taikyti reikalavimą aliuminio perdirbimo pramonei didinti visapusišką aliuminio lydinių medžiagų konkurencingumą, remti palankias įmones kuriant didelio masto perdirbimo bazes ir pramonės klasterius;

ii) 2021 m. lapkričio mėn. Valstybės tarybos paskelbtame veiksmų plane dėl anglies dioksido kiekio mažinimo iki 2030 m. numatyta spalvotųjų metalų pramonei skirta anglies dioksido piko mažinimo politika, kurioje numatyta gerinti spalvotųjų metalų atliekų perdirbimą ir apdorojimą ir didinti perdirbto aliuminio gamybą;

iii) 2021 m. sausio mėn. Nacionalinės plėtros ir reformų komisijos (NDRC) paskelbtame Vakarų regiono skatinamųjų pramonės šakų kataloge perdirbtas aliuminis, aliuminio perdirbimas ir kietųjų atliekų perdirbimas bei aliuminio apdorojimas priskiriami skatinamosioms pramonės šakoms;

iv) 2013 m. liepos 18 d. Pramonės ir informacinių technologijų ministerijos (MIIT) išleistos standartinės aliuminio pramonei taikomos sąlygos, pagal kurias siekiama paspartinti struktūrinį koregavimą ir sustabdyti nevaldomą aliuminio lydymo pajėgumų didinimą. Pagal standartines sąlygas nustatoma minimali naujų gamyklų gamybos apimtis, kokybės standartai ir importuojamų bei šalyje gaunamų boksitų ir aliuminio oksido tiekimo saugumas. Standartinėse sąlygose nurodyta, kad MIIT yra už aliuminio pramonės standartizavimą ir valdymą, taip pat už bendrovių, įgaliotų veikti aliuminio pramonės sektoriuje, sąrašo skelbimą atsakinga institucija;

v) Nacionalinės plėtros ir reformų komisijos (NDRC) 2007 m. spalio mėn. paskelbtų ir iki 2016 m. oficialiai galiojusių patekimo į rinką sąlygų, taikomų aliuminio pramonei, pagrindinis tikslas – skatinti aliuminio pramonės plėtrą ir mažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį;

vi) galiausiai 2006 m. balandžio mėn. NDRC paskelbtose Aliuminio pramonės restruktūrizavimo spartinimo gairėse (toliau – Restruktūrizavimo gairės) aliuminis laikomas pagrindiniu nacionalinės ekonomikos plėtros produktu. Restruktūrizavimo gairėse nurodyta, kad įgyvendinant Valstybės tarybos patvirtintą pramonės plėtros politiką tam tikrose srityse turi būti pasiekti konkretūs tikslai. Nurodytos šios sritys: pramonės koncentracijos didinimas; prieiga prie privačiojo kapitalo; pramonės organizavimas; griežta elektrolitinio aliuminio eksporto kontrolė; pasenusių pajėgumų šalinimas.

(44) Be planų valstybės kišimasis į sektorių buvo vykdomas, be kita ko, su eksportu susijusių priemonių forma, įskaitant eksporto muitus, eksporto kvotas, reikalavimus vykdyti eksportą ir minimalių eksporto kainų, taikomų įvairioms aliuminio žaliavoms, reikalavimus.

(45) Galiausiai, pareiškėjo teigimu, pagrindinių gamybos išteklių, kaip antai energijos ir elektros energijos, kainai įtakos turi įvairių rūšių valstybės kišimasis. Kitų rūšių valstybės kišimasis, dėl kurio iškraipoma rinka, yra atsargų kaupimo politika per Valstybės rezervo biurą ir Šanchajaus ateities sandorių biržos vaidmuo. Be to, per kelis prekybos apsaugos tyrimus nustatyta, kad Kinijos Vyriausybė aliuminio gamintojams nuolat taiko įvairių rūšių valstybės paramos priemones. Dėl didelio Kinijos Vyriausybės kišimosi į aliuminio sektorių susidarė pertekliniai pajėgumai, o tai yra aiškiausias Kinijos Vyriausybės politikos poveikio ir su juo susijusių iškraipymų įrodymas.

(46) Pareiškėjas pabrėžia, kad trūksta bankroto, bendrovių ar nuosavybės įstatymų, jie taikomi diskriminaciniu būdu arba netinkamai užtikrinamas jų vykdymas, ir teigia, kad, kalbant apie bankroto taisykles, Kinijos bankroto sistema nepakankamai atitinka pagrindinius tikslus, pvz., sąžiningai patenkinti reikalavimus ir skolas ir apsaugoti kreditorių ir skolininkų teises. Pareiškėjas daro išvadą, kad kaip ir bet kuriame kitame Kinijos ekonomikos sektoriuje, į mažus ritinius suvyniotos BAF gamintojams taikomos Kinijos bankroto, įmonių ir nuosavybės taisyklės, todėl jie taip pat susiduria su iškraipymais, atsirandančiais dėl diskriminacinio šių teisės aktų taikymo arba netinkamo jų vykdymo užtikrinimo.

(47) Prašyme pareiškėjas taip pat teigia, kad darbo užmokesčio sąnaudos yra iškraipytos. Šiuo atžvilgiu prašyme nurodyta, kad KLR negali būti visiškai išplėtota rinka pagrįsta darbo užmokesčio sistema, nes darbuotojai ir darbdaviai negali naudotis teisėmis jungtis į organizacijas. Šiam argumentui pagrįsti prašyme nurodyta, kad egzistuoja tik viena teisiškai pripažinta profesinė sąjunga, kuriai vadovauja KKP, taip pat tai, kad aukštesnes pareigas profesinėje sąjungoje užėmė vyresnysis partijos darbuotojas valstybės valdomose įmonėse arba nevalstybinių įmonių vadovai, o tai trukdo jiems veiksmingai atstovauti darbuotojų interesams. Be to, KLR vis dar neratifikavo kelių svarbių Tarptautinės darbo organizacijos tarptautinių konvencijų, o Kinijos darbo jėgos judumui poveikį daro namų ūkių registravimo sistema, pagal kurią tik tam tikros administracinės teritorijos vietos gyventojams suteikiama galimybė naudotis visomis socialinės apsaugos ir visuomenės gerovės išmokomis.

(48) Šešta, prašyme pabrėžta, kad į mažus ritinius suvyniotos BAF gamintojai gali gauti viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų skiriamą finansavimą: šie įvairūs iškraipymai apima didelį Vyriausybės dalyvavimą finansų įstaigose ir dirbtinai mažas skolinimosi išlaidas, siekiant skatinti investicijų augimą, o tai rodo, kad padėtis yra nepalyginama su kitomis rinkos ekonomikos šalimis. Kinijos finansų sistemai būdinga stipri valstybės bankų rinkos padėtis, kai suteikiant galimybę gauti finansavimą atsižvelgiama į kitus kriterijus nei projekto ekonominis gyvybingumas. Be to, obligacijų ir kredito reitingai dažnai iškraipomi dėl įvairių priežasčių, įskaitant tai, kad rizikos vertinimas priklauso nuo įmonės strateginės svarbos Kinijos Vyriausybei ir bet kokios netiesioginės Vyriausybės garantijos dydžio. Pareiškėjas taip pat teigė, kad skolinimosi išlaidos buvo dirbtinai mažinamos, kad būtų skatinamas investicijų augimas. Dėl to per daug naudojama kapitalo investicijų, o investicijų grąža vis mažėja.

(49) Antra, neseniai atlikusi su KLR aliuminio sektoriumi susijusius tyrimus ([9]) Komisija nustatė, kad esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Atlikusi tuos tyrimus Komisija nustatė, kad dėl didelio valstybės kišimosi KLR iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus ([10]). Visų pirma, Komisija padarė išvadą, kad aliuminio sektoriuje ne tik išlieka gana didelė Kinijos Vyriausybės nuosavybės dalis, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmoje įtraukoje ([11]), bet Kinijos Vyriausybė taip pat gali kištis į kainų ir sąnaudų nustatymą valstybei dalyvaujant įmonių veikloje, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antroje įtraukoje ([12]). Komisija taip pat nustatė, kad valstybė dalyvauja finansų rinkose ir kišasi į jas, taip pat tiekia žaliavas ir gamybos išteklius, taip darydama papildomą rinkos iškreipiamąjį poveikį. Iš tiesų, apskritai KLR planavimo sistemoje ištekliai paskirstomi sektoriams, kuriuos KV įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne atsižvelgiant į rinkos jėgas ([13]). Be to, Komisija padarė išvadą, kad Kinijos bankroto ir nuosavybės įstatymai tinkamai neveikia pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtą įtrauką, dėl to atsiranda iškraipymų, visų pirma susijusių su nemokių bendrovių išlaikymu ir žemės naudojimo teisių skyrimu KLR ([14]). Komisija taip pat nustatė, kad aliuminio sektoriuje esama užmokesčio sąnaudų iškraipymų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktoje įtraukoje ([15]), taip pat finansų rinkų iškraipymų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštoje įtraukoje, visų pirma susijusių su KLR įmonių galimybėmis gauti kapitalo ([16]).

([9]) 2024 m. spalio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2024/2661, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliumininiams radiatoriams nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L, 2024/2661, 2024 10 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2661/oj); 2023 m. sausio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/112, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su ratlankiais iš aliuminio nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 18, 2023 1 19, p. 66, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/112/oj).

([10]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 3.3 skirsnis ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 3.3.1 skirsnis.

([11]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 45–52 konstatuojamosios dalys ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 45 konstatuojamoji dalis.

([12]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 53–55 konstatuojamosios dalys ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 46–50 konstatuojamosios dalys.

([13]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 56–63 konstatuojamosios dalys ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 51–63 konstatuojamosios dalys.

([14]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 64 konstatuojamoji dalis ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 64 konstatuojamoji dalis.

([15]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 65 konstatuojamoji dalis ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 65 konstatuojamoji dalis.

([16]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2661 66 konstatuojamoji dalis ir Įgyvendinimo reglamento (ES) 2023/112 66 konstatuojamoji dalis.

(50) Trečia, naujausioje priemonių galiojimo termino peržiūroje, susijusioje su peržiūrimuoju produktu ([17]), Komisija padarė išvadą, kad esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Komisija nežino jokių esminių struktūrinių pokyčių KLR apskritai ir (arba) konkrečiai atitinkamame sektoriuje, kurie galėtų turėti įtakos šiai išvadai.

(51) Ketvirta, papildomi įrodymai, pateikti ataskaitoje dėl didelių Kinijos ekonomikos iškraipymų (toliau – ataskaita) ([18]), kurią Komisija parengė pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punktą, rodo, kad didelių iškraipymų buvo ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

(52) Penkta, per šį tyrimą nei Kinijos Vyriausybė, nei eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų ar argumentų.

(53) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, turimi įrodymai parodė, kad peržiūrimojo produkto kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų, energijos ir darbo jėgos sąnaudas, nepriklauso nuo atvirosios rinkos jėgų, nes, kaip matyti iš faktinio arba galimo vieno arba daugiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte nurodytų atitinkamų elementų poveikio, jas veikia didelis valstybės kišimasis, kaip tai suprantama pagal tą punktą. Tuo remdamasi, Komisija padarė išvadą, kad šiuo atveju netikslinga naudoti vidaus rinkos kainų ir sąnaudų normaliajai vertei nustatyti. Todėl normaliąją vertę Komisija apskaičiavo remdamasi tik gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius dydžius, t. y. šiuo atveju remdamasi atitinkamomis gamybos ir pardavimo sąnaudomis tinkamoje tipiškoje šalyje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

3.2.4. *Tipiška šalis*

3.2.4.1. Bendrosios pastabos

(54) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį tipiška šalis buvo pasirinkta remiantis šiais kriterijais:

— ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR. Šiuo tikslu Komisija, remdamasi Pasaulio banko duomenų baze ([19]), naudojo šalis, kurių vienam gyventojui tenkančios bendrosios nacionalinės pajamos panašios į KLR,

— peržiūrimojo produkto gamyba toje šalyje ([20]),

— susijusių viešųjų duomenų prieinamumas tipiškoje šalyje,

— jeigu yra daugiau kaip viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė turėtų būti teikiama tai šaliai, kurioje užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

(55) Kaip paaiškinta 34 konstatuojamojoje dalyje, 2025 m. vasario 20 d. Komisija paskelbė pranešimą byloje dėl šaltinių normaliajai vertei nustatyti. Šiame pranešime aprašyti faktai ir įrodymai, kuriais grindžiami atitinkami kriterijai, ir atitinkami šaltiniai. Šiame pranešime Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie savo ketinimą šioje byloje laikyti Turkiją tinkama tipiška šalimi, jeigu būtų patvirtinta, kad yra didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.4.2. Ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR

(56) Pranešime Komisija nurodė Turkiją kaip šalį, kurios ekonominio išsivystymo lygis, remiantis Pasaulio banko duomenimis, yra panašus į Kinijos, t. y. pagal bendrąsias nacionalines pajamas Pasaulio bankas ją priskiria prie didesnių vidutinių pajamų šalių, kuriose, kaip žinoma, gaminamas peržiūrimasis produktas.

([17]) Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/915 3.3.1 skirsnis.
([18]) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos apsaugos tyrimų tikslais 2024 m. balandžio 10 d., (SWD(2024) 91 *final*).
([19]) „World Bank Open Data“ – didesnes nei vidutines pajamas gaunančios šalys (https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income).
([20]) Jeigu peržiūrimasis produktas negaminamas jokioje šalyje, kurios išsivystymo lygis panašus, gali būti atsižvelgiama į tos pačios bendrosios kategorijos produkto ir (arba) peržiūrimojo produkto sektoriaus gamybą.

(57) Pastabų dėl tame pranešime nurodytų šalių negauta.

3.2.4.3. Atitinkamų viešųjų duomenų prieinamumas tipiškoje šalyje

(58) Pranešime Komisija nurodė, kad Turkijos atveju BAF gamintojo finansiniai duomenys, taip pat atitinkamų žaliavų importo duomenys, informacija apie energiją ir darbo jėgą buvo viešai prieinami.

(59) Komisija tikrino ar duomenų bazėje „Orbis“ yra prieinamų Turkijos gaminančios bendrovės finansinių duomenų. Buvo rasti lengvai prieinami 2023 finansinių metų BAF gamintojo Turkijoje duomenys: „Sedat Tahir A.Ş“. Be to, Turkija turi importo duomenų apie susijusius gamybos veiksnius, elektros energiją ir darbo sąnaudas.

(60) Komisija pranešimu informavo suinteresuotąsias šalis, kad neiškraipytoms kainoms arba lyginamiesiems dydžiams, kuriais remiantis būtų galima apskaičiuoti normaliąją vertę, nustatyti ji ketina naudoti Turkiją kaip tinkamą tipišką šalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką ir minėtos bendrovės duomenis.

(61) Suinteresuotosios šalys buvo paragintos teikti pastabas dėl Turkijos kaip tipiškos šalies ir tipiškos šalies BAF gamintojo duomenų naudojimo.

(62) Paskelbusi pranešimą Komisija pastabų negavo.

3.2.4.4. Socialinės ir aplinkos apsaugos lygis

(63) Remiantis visais pirmiau išvardytais elementais nustačius, kad vienintelė galima tinkama tipiška šalis yra Turkija, nereikėjo atlikti socialinės ir aplinkos apsaugos lygio vertinimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmos įtraukos paskutinį sakinį.

3.2.4.5. Išvada

(64) Atsižvelgiant į pateiktą analizę nustatyta, kad Turkija atitiko pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus, kad būtų laikoma tinkama tipiška šalimi.

3.2.5. *Neiškraipytoms sąnaudoms ir lyginamiesiems dydžiams nustatyti naudoti šaltiniai*

(65) Pranešime Komisija išvardijo gamybos veiksnius, kaip antai medžiagas, energiją ir darbą, naudojamus peržiūrimajam produktui gaminti pagal pareiškėjo paaiškintą metodiką, kurie atspindi Sąjungoje naudojamą gamybos procesą. Komisija taip pat nurodė, kad siekdama nustatyti neiškraipytas daugumos gamybos veiksnių, ypač žaliavų, sąnaudas, kad galėtų apskaičiuoti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, ji naudosis GTA duomenimis ([21]). Be to, Komisija nurodė, kad neiškraipytoms darbo sąnaudoms nustatyti ji naudosis Turkijos statistikos instituto duomenimis ([22]), o neiškraipytoms energijos sąnaudoms nustatyti – Turkijos energijos rinkos reguliavimo institucijos duomenimis ([23]).

(66) Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas ir siūlyti viešai prieinamą informaciją apie neiškraipytas kiekvieno tame pranešime nurodyto gamybos veiksnio vertes. Paskelbusi pranešimą Komisija negavo jokių pastabų dėl gamybos veiksnių sąrašo.

([21]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.
([22]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([23]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022-45567&dil=2#:~:text = TURKSTAT%20Corporate&text = In%20the%.

3.2.5.1. Gamybos veiksniai

(67) Atsižvelgiant į visą prašymu grindžiamą informaciją, taip pat vėliau Komisijos išanalizuotą informaciją (pateiktą lentelėje toliau), siekiant nustatyti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, nustatyti šie gamybos veiksniai ir jų šaltiniai:

1 lentelė

Peržiūrimojo produkto gamybos veiksniai

Gamybos veiksnys	Prekės kodas Turkijoje	Neiškraipyta vertė	Matavimo vienetas	Informacijos šaltinis
ŽALIAVOS				
aliuminio folija, be pagrindo, valcuota, bet toliau neapdorota (dideli ritiniai)	7607 11	4,67	EUR/kg	„Global Trade Atlas“ (GTA)
Spalvota dėžutė / Kartono dėžutė, skirta vienam ritiniui, ir išorinė dėžė, naudojama 24 ritiniams pakuoti	4819 20	3,93	EUR/kg	PPA
Popierinė šerdis	4822 90	2,65	EUR/kg	PPA
DARBAS				
Darbo sąnaudos	nėra duomenų	7,04	EUR už darbo valandą	Turkijos statistikos institutas ([1])
ENERGIJA				
Elektros energija	nėra duomenų	0,13	EUR/kWh	Turkijos statistikos institutas ([2])

([1]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([2]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022 45567&dil = 2#:~:text = TURKSTAT%20Corporate&text = In%20the%.

3.2.5.2. Žaliavos

(68) BAF ritiniai gaminami pervyniojant ir supjaustant didelius BAF ritinius į iki 10 kg sveriančius ritinius ir tada juos pakuojant. Produktas yra pagrindinė prekė, skirta vynioti.

(69) Siekdama nustatyti neiškraipytą žaliavų, pristatomų iki tipiškos šalies gamintojo gamyklos vartų, kainą Komisija rėmėsi vidutine svertine importo į tipišką šalį kaina, nurodyta GTA. Importo kaina tipiškoje šalyje buvo nustatyta kaip importo iš visų trečiųjų šalių, išskyrus KLR ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/755 1 priede išvardytas šalis, kurios nėra PPO narės, vieneto kainų svertinis vidurkis ([24]). Komisija nusprendė neįtraukti importo iš KLR į tipišką šalį, nes 36 konstatuojamojoje dalyje ji padarė išvadą, kad šiuo atveju netinkama naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, nes esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Kadangi nėra įrodymų, jog tie patys iškraipymai nedaro tokio paties poveikio eksportui skirtiems produktams, Komisija laikėsi nuomonės, kad tie patys iškraipymai turėjo įtakos eksporto kainoms. Neįtraukus importo iš KLR į tipišką šalį, importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis išliko tipiška.

([24]) 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad tų šalių vidaus rinkos kainos negali būti naudojamos normaliajai vertei nustatyti.

(70) Transporto išlaidos ar importo muitai nebuvo koreguojami. Turkija netaiko importo muitų į didelius ritinius suvyniotai aliuminio folijai iš kitų šalių nei KLR. Duomenų apie medžiagų vežimo vidaus rinkoje sąnaudas nebuvo, nes Kinijos gamintojai nebendradarbiavo. Kadangi dempingas buvo nustatytas net ir be tokio koregavimo, o bet koks vidaus transportui taikomos normaliosios vertės padidinimas tik padidintų dempingo skirtumą, laikyta, kad toks koregavimas nebūtinas.

3.2.5.3. Darbas

(71) Turkijos statistikos institutas skelbia išsamią informaciją apie darbo užmokestį įvairiuose Turkijos ekonomikos sektoriuose. Komisija nustatė tiriamojo laikotarpio lyginamąjį dydį remdamasi ekonominės veiklos „Pagrindinių metalų gamyba“ NACE kodu 24 pagal NACE 2 red. klasifikatorių 2022 m. vidutinėmis valandinėmis darbo sąnaudomis etato ekvivalentui. Vidutinės valandos darbo sąnaudos etato ekvivalentui ([25]) yra 7,04 EUR už darbo valandą ([26]).

3.2.5.4. Elektros energija

(72) Komisija ketina naudoti naujausius turimus Turkijos statistikos instituto („TurkStat“) Turkijoje taikomų pramoninės elektros energijos kainų duomenis, kuriuos paskelbė Turkijos Vyriausybė ([27]). Iš šių duomenų matyti, kad 2023 m. vidutinis pramoninis tarifas buvo 0,13 EUR už kWh.

3.2.5.5. Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA išlaidos, pelnas ir nusidėvėjimas

(73) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą „į apskaičiuotą normaliąją vertę įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“. Be to, reikia nustatyti gamybos pridėtines išlaidas, kad būtų įtrauktos sąnaudos, kurios nebuvo įtrauktos į pirmiau minėtus gamybos veiksnius.

(74) Kadangi prašyme atlikti peržiūrą nėra informacijos apie pridėtines išlaidas, Komisija konservatyviai nusprendė tokių sąnaudų neįtraukti į normaliosios vertės skaičiavimą.

(75) Siekdama nustatyti neiškraipytą gamybos pridėtinių išlaidų, PBA išlaidų ir pelno vertę ir atsižvelgdama į tai, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį Komisija rėmėsi turimais faktais.

(76) Remdamasi Turkijos buitinės aliuminio folijos gamintojo „Sedat Tahir A.Ş.“ ([28]) duomenimis, Komisija PBA išlaidas (23,3 %) ir pelną (8,8 %) apskaičiavo kaip parduotų prekių sąnaudų procentinę dalį.

3.2.6. *Normaliosios vertės apskaičiavimas*

(77) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiavo kiekvienos rūšies produkto normaliąją vertę remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(78) Pirma, Komisija nustatė neiškraipytas gamybos sąnaudas. Kadangi eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, Komisija vadovavosi pareiškėjo prašyme atlikti peržiūrą pateikta informacija apie kiekvieno veiksnio (medžiagų ir darbo) panaudojimą gaminant BAF. Komisija padaugino suvartojimo koeficientus iš neiškraipytų vieneto sąnaudų, nustatytų tipiškoje šalyje Turkijoje, kaip aprašyta 3.3.2 skirsnyje.

([25]) Darbas visą darbo laiką.
([26]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([27]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022-45567&dil=2#:~:text = TURKSTAT %20Corporate&text = In%20the%.
([28]) Paskelbta adresu https://orbis.bvdinfo.com/.

(79) Nustačius neiškraipytas produkto gamybos sąnaudas, Komisija pridėjo PBA išlaidas ir pelną, kaip nurodyta 3.3.5.5 skirsnyje:

— PBA išlaidas ir kitas sąnaudas, sudariusias 23,3 % „Sedat Tahir A.Ş“ parduotų prekių sąnaudų, ir

— „Sedat Tahir A.Ş“ gautą pelną, sudariusį 8,8 % parduotų prekių sąnaudų, kurie buvo pritaikyti bendroms neiškraipytoms gamybos sąnaudoms.

(80) Tuo remdamasi Komisija normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiavo remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

3.2.7. *Eksporto kaina*

(81) Kadangi KLR eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, eksporto kaina nustatyta remiantis (Eurostato ([29])) CIF duomenimis ir pakoreguota pagal gamintojo kainą EXW sąlygomis. Taigi, CIF kaina buvo sumažinta, iš jos atėmus jūrų frachto, draudimo sąnaudas ir vidaus vežimo išlaidas.

3.2.8. *Palyginimas*

(82) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje nustatyta, kad Komisija turi teisingai palyginti normaliąją vertę ir eksporto kainą tuo pačiu prekybos lygiu ir atsižvelgti į veiksnių, turinčių įtakos kainoms ir kainų palyginamumui, skirtumus. Šiuo atveju Komisija nusprendė atrinktų eksportuojančių gamintojų normaliąją vertę ir eksporto kainą palyginti gamintojo kainų EXW sąlygomis prekybos lygiu.

(83) Atskaičius jūrų frachto, draudimo ir vidaus transporto išlaidas, siekiant užtikrinti teisingą palyginimą gamintojo kainomis EXW sąlygomis, eksporto kainą būtų galima palyginti su normaliąja verte. Kadangi nebuvo bendradarbiaujama, nebuvo atsižvelgta į veiksnių, kurie, kaip tvirtinta ir įrodyta, turėjo įtakos kainoms ir kainų palyginamumui, skirtumus.

3.2.9. *Dempingo skirtumas*

(84) Tuo remiantis buvo nustatyta, kad vidutinis svertinis dempingo skirtumas, išreikštas CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, buvo 28 %. Todėl padaryta išvada, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu dempingas tęsėsi. Tačiau nagrinėjamo importo apimtis buvo labai nedidelė ir atitiko 1,02 % rinkos dalį Sąjungos rinkoje, todėl kainos laikytos netipiškomis. Todėl Komisija taip pat nagrinėjo dempingo pasikartojimo tikimybę.

3.3. **Dempingo tęsimosi tikimybė**

(85) Nustačiusi, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo vykdomas dempingas, Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį nagrinėjo dempingo tęsimosi tikimybę, jei priemonės būtų panaikintos. Be to, atsižvelgdama į tai, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu BAF importas iš Kinijos buvo nedidelis ir Sąjungos rinkos dalis sudarė 1,02 %, Komisija taip pat nagrinėjo dempingo pasikartojimo tikimybę.

(86) Buvo analizuojami šie papildomi elementai: KLR gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai, galimi trečiųjų šalių rinkų absorbciniai pajėgumai ir Sąjungos rinkos patrauklumas.

3.3.1. *Kinijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai*

(87) Kadangi Kinijos gamintojai nebendradarbiavo, išvados dėl Kinijos gamybos pajėgumų ir nepanaudotų pajėgumų buvo pagrįstos prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateikta informacija. Kadangi nėra tikslių duomenų apie į mažus ritinius suvyniotos BAF gamybos pajėgumus, didelių ritinių gamybos pertekliniai pajėgumai buvo laikomi svarbiu perteklinių į ritinius suvyniotos BAF gamybos pajėgumų rodikliu. Kaip minėta 68 konstatuojamojoje dalyje, į ritinius suvyniotai BAF gaminti tereikia supjaustyti didelius aliuminio ritinius.

([29]) Eurostato duomenų bazė.

(88) Pareiškėjas pateikė įrodymų, kad Kinijos BAF gamybos pajėgumai nuolat didėjo. Pažymėtinas išplėtimas apima „Shenhuo Aluminum“ pajėgumų padidėjimą nuo 451 000 iki 900 000 tonų Junano provincijoje ir naujos „Longding Aluminum„100 000 tonų pajėgumų gamyklos, skirtos daugiausia baterijoms ir plonai folijai, atidarymą. Tokius tebesitęsiančius perteklinius pajėgumus pripažino tiek JAV Tarptautinės prekybos komisija (US ITC), kuri 2023 m. padarė išvadą, kad panaikinus prekybos priemones žala veikiausiai ir toliau bus daroma, tiek ir Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociacija, kuri pranešė, kad nuo 2016 m. Kinija turėjo daugiau aliuminio perdirbimo įrangos nei kitos pasaulio šalys kartu sudėjus.

(89) Tiek gamybos, tiek gamybos pajėgumų padidėjimas buvo gerokai didesnis nei Kinijos vidaus suvartojimo padidėjimas.

(90) Remiantis prašyme pateikta informacija, apskaičiuota, kad Kinijos buitinės folijos suvartojimas 2022 m. buvo maždaug 322 000 tonų, o gamybos apimtis – 450 000 tonų, o pajėgumai – 516 000 tonų, todėl nepanaudoti pajėgumai sudarė 66 000 tonų, t. y. šiek tiek daugiau nei suvartojimas Sąjungoje, kuris buvo 62 625 tonos per PTL.

(91) Atsižvelgdama į tai Komisija nustatė, kad KLR yra daug perteklinių pajėgumų, todėl yra didelė tikimybė, kad panaikinus antidempingo priemones importo apimtis smarkiai išaugs ir bus daromas didesnis spaudimas kainoms.

3.3.2. *Galimi trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumai*

(92) Šiuo metu antidempingo priemonės taikomos importuojamai Kinijos kilmės BAF įvairiose šalyse, pavyzdžiui, Argentinoje, Meksikoje, Taivane ir Jungtinėse Amerikos Valstijose. JK po „Brexit'o“ pakeitė esamas Sąjungos priemones, kad išlaikytų šiuos muitus. Šių prekybos kliūčių buvimas reiškia, kad mažai tikėtina, jog KLR eksportuotojai į šias pagrindines rinkas eksportuos didelį BAF kiekį.

(93) 2022 m. Indija panaikino antidempingo muitus ir nuo to laiko Kinijos aliuminio folijos importas labai padidėjo. Dėl šio padidėjimo Indijos vidaus pramonė išreiškė susirūpinimą dėl dempingo pasikartojimo, pabrėždama galimą Kinijos eksportuotojų grobuonišką elgesį panaikinus priemonę. 2025 m. kovo 17 d. Indijos finansų ministerija paskelbė, kad iš Kinijos importuojamai aliuminio folijai bus taikomas laikinasis 619–873 USD už metrinę toną antidempingo muitas ([30]).

(94) Atsižvelgiant į Kinijos eksportuotojų pardavimo šiose rinkose sunkumus dėl priemonių, kurias šios kitos trečiosios šalys nustatė importuojamai Kinijos kilmės BAF, Sąjungos rinka Kinijos eksportuotojams, norintiems eksportuoti perteklinę produkciją ir išnaudoti nepanaudotus pajėgumus, taptų dar patrauklesnė, jei būtų leista nebetaikyti dabartinių priemonių.

3.3.3. *Sąjungos rinkos patrauklumas*

(95) Sąjungos rinka yra patraukli Kinijos eksportuotojams, kaip matyti iš to, kad nustačius antidempingo priemones Kinijos eksportuotojai bandė išvengti šių apribojimų. 2021 m. importui iš Kinijos taikomų antidempingo priemonių taikymas išplėstas Tailandui atlikus priemonių vengimo tyrimą, kurio metu padaryta išvada, kad Kinijos gamintojų patronuojamosios įmonės vykdė surinkimo operacijas, kuriomis siekta išvengti galiojančių priemonių.

(96) Šis patrauklumas yra gana akivaizdus atsižvelgiant į Sąjungos rinkos pardavimo kainas. Remiantis GTA pateiktais Kinijos eksporto statistiniais duomenimis, vidutinė pardavimo kaina Sąjungos rinkoje yra 77 % didesnė už vidutinę Kinijos pardavimo kitoms trečiosioms rinkoms kainą. Tai rodo, kad Sąjungos rinka yra patraukli dėl kainų lygio, nes eksportas į Sąjungą duoda didesnį pelną. Todėl tikėtina, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, Sąjungos rinka Kinijos eksportuotojams taptų dar patrauklesnė.

([30]) https://news.metal.com/newscontent/103232729/India-Imposes-Provisional-Anti-Dumping-Duty-on-Chinese-Aluminum-Foil-Imports?utm_source=chatgpt.com, žiūrėta 2025 m. balandžio 23 d.

(97) Be to, iš įrodymų matyti, kad Kinijos aliuminio folijos importo į Sąjungą rinkos dalis labai sumažėjo – nuo 13,4 % per pradinį tiriamąjį laikotarpį iki vos 1,02 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Šis staigus sumažėjimas rodo ES antidempingo priemonių poveikį. Jei šios priemonės nustotų galioti, tikėtina, kad Kinijos gamintojai turėtų pajėgumų ir paskatų didinti eksportą į Sąjungos rinką, todėl dempingas veikiausiai pasikartotų.

3.4. **Dempingo pasikartojimo tikimybė**

(98) Be dempingo tęsimosi per PTL, nagrinėto 3.3 skirsnyje, ir atsižvelgdama į mažą importo iš Kinijos rinkos dalį – 1,02 %, Komisija taip pat analizavo dempingo pasikartojimo tikimybę. Šiuo atžvilgiu Komisija analizavo Kinijos eksporto į trečiąsias šalis kainas peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

(99) Neturėdama išsamesnės viešai prieinamos informacijos apie Kinijos eksportą į trečiąsias šalis ir atsižvelgdama į tai, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, Komisija rėmėsi GTA duomenimis. Duomenys gauti naudojant Kinijos KN kodus 7607 11 10, 7607 11 20 ir 7607 11 90, kurie apima ir nagrinėjamąjį produktą, ir kitus produktus, kurie nepatenka į tyrimo aprėptį (BAF, kurios storis mažesnis kaip 0,007 mm ir ne didesnis kaip 0,2 mm). Šie statistiniai duomenys buvo tinkamiausi turimi duomenys ir buvo laikomi pakankamai tipiškais dempingo pasikartojimo tikimybei įvertinti.

(100) Remiantis šiuo duomenų rinkiniu, pagrindinės Kinijos eksporto paskirties šalys per PTL buvo Indija (88 344 tonos), Meksika (65 635 tonos) ir Tailandas (57 916 tonos). Eksporto į šias rinkas kainos buvo analizuojamos siekiant nustatyti gamintojo kainas EXW sąlygomis ir CIF kainas, taikant tą patį vežimą, muitinės reikalavimų laikymąsi ir kitus koregavimus, taikytus eksporto kainai ES.

(101) Tokios kainos buvo palygintos su normaliąja verte, nustatyta pagal 3.2.2–3.2.6 skirsnius, ir išreikštos vidutinės CIF vertės procentine dalimi. Iš to matyti, kad Indijos kainų skirtumas buvo 112 %, Indonezijai – 111 %, o Tailandui – 112 %. Dideli kainų skirtumai rodo, kad Kinijos eksportuotojai parduoda mažesnėmis kainomis eksporto rinkose. Taigi, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, tikėtina, kad importas iš Kinijos į Sąjungą labai padidėtų ir patektų į Sąjungos rinką dempingo kainomis.

3.5. **Išvada**

(102) Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš Kinijos į Sąjungos rinką ir toliau importuota dempingo kaina. Atsižvelgdama į šiuo metu mažą šio importo rinkos dalį, Komisija taip pat įvertino dempingo pasikartojimo tikimybę analizuodama Kinijos eksportą į dideles trečiųjų šalių rinkas. Taip pat nustatyta, kad šis eksportas buvo vykdomas dempingo kaina, o Indijos, Meksikos ir Tailando dempingo skirtumai viršijo 111 %.

(103) Remdamasi 3.3.1 skirsnyje (Kinijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai), 3.3.2 skirsnyje (galimi trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumai) ir 3.3.3 skirsnyje (Sąjungos rinkos patrauklumas) išdėstytais nustatytais faktais, Komisija padarė išvadą, kad labai tikėtina, jog Kinijos gamintojai toliau eksportuotų nagrinėjamąjį produktą į Sąjungą dempingo kainomis ir toks eksportas net labai padidėtų, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

(104) Todėl yra svarių įrodymų, kad dempingas ir toliau vykdomas, ir bet kuriuo atveju yra didelė tikimybė, kad jis pasikartos, jei būtų leista nebetaikyti galiojančių priemonių.

4. **ŽALA**

4.1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(105) Panašų produktą nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungoje gamino 31 žinomas gamintojas. Jie sudaro Sąjungos pramonę, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalį.

(106) Nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo maždaug 65 540 tonų. Komisija šį skaičių nustatė remdamasi visa turima informacija apie Sąjungos pramonę, kaip antai prašymu atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, patikrintais atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymais ir pareiškėjo pateiktu makroekonominių duomenų klausimynu, kuriame pateikti Sąjungos pramonės duomenys.

(107) Kaip nurodyta 1.2 skirsnyje, atrinkti trys Sąjungos gamintojai, kurie pagamino 33 % viso panašaus produkto Sąjungoje.

4.2. **Sąjungos suvartojimas**

(108) Sąjungos suvartojimą Komisija nustatė sudėjusi Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungoje apimtį ir visą importą į Sąjungą, kurį nurodo Eurostatas.

(109) Sąjungos suvartojimo raida:

2 lentelė
Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Bendras Sąjungos suvartojimas	59 891	70 820	63 585	62 625
Indeksas (2020 m. = 100)	*100*	*118*	*106*	*105*

Šaltinis: Eurostatas, Sąjungos pramonės pateikti duomenys ir patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(110) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas padidėjo 5 %. 2021 m. jis smarkiai – 18 % – padidėjo, daugiausia dėl COVID-19 pandemijos poveikio. Šiuo laikotarpiu mažmenininkai pirmenybę teikė ES pagamintoms prekėms, kad sumažintų tiekimo grandinės sutrikimus ir kompensuotų importo iš Kinijos sustabdymą. Be to, kadangi žmonės liko namuose ir dažniau gamino, labai padidėjo su maistu susijusių produktų, įskaitant į ritinius suvyniotą aliuminio foliją, paklausa. Tačiau nuo 2022 m., įskaitant peržiūros tiriamąjį laikotarpį, suvartojimas pradėjo mažėti. Palyginti su 2021 m., Sąjungos suvartojimas per PTL sumažėjo 13 %.

4.3. **Importas iš KLR**

4.3.1. *Importo iš KLR apimtis ir rinkos dalis*

(111) Komisija importo apimtį nustatė remdamasi Eurostato duomenų baze. Importo rinkos dalis buvo nustatyta lyginant importo apimtį ir Sąjungos rinkos suvartojimą, nurodytą 2 lentelėje.

(112) Importo į Sąjungą iš KLR raida:

3 lentelė

Importo apimtis ir rinkos dalis

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Importo iš Kinijos apimtis (tonomis)	6	441	562	640
Indeksas (2020 m. = 100)	*100*	*7 480*	*9 527*	*10 842*
Rinkos dalis %	0	0,6	0,9	1
Indeksas (2020 m. = 100)	*100*	*6 325*	*8 974*	*10 369*

Šaltinis: Eurostatas.

(113) Nepaisant mažos rinkos dalies, importas iš Kinijos nagrinėjamuoju laikotarpiu tęsėsi ir vis didėjo. Nuo 2020 m., kai importas iš Kinijos buvo beveik nereikšmingos apimties, 2021 m. importas labai padidėjo – ši tendencija išliko iki 2022 m. ir PTL, todėl per nagrinėjamąjį laikotarpį bendra pardavimo apimtis padidėjo nuo 6 tonų iki 640 tonų, o tai sudarė 1,02 % rinkos dalį per PTL.

4.4. **Importo iš nagrinėjamosios šalies kainos.**

(114) Kinijai nebendradarbiaujant Komisija importo kainas nustatė remdamasi Eurostato statistiniais duomenimis. Priverstinis kainų mažinimas nustatytas tokiu pačiu pagrindu.

(115) Importo į Sąjungą iš KLR vidutinės kainos raida:

4 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Vidutinė importo iš KLR kaina	3 797	3 224	4 708	5 247
Indeksas (2020 m. = 100)	*100*	*85*	*124*	*138*

Šaltinis: Eurostatas.

(116) Vidutinės importo iš Kinijos kainos nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 38 %. Iš pradžių 2021 m. kainos sumažėjo 15 %, o nuo 2022 m. iki PTL padidėjo 53 %.

(117) Kadangi Kinijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, Komisija galėjo nustatyti vidutinę įvairių rūšių produktų tonos kainą tik remdamasi Eurostato statistiniais duomenimis.

(118) Taip nustatyta Kinijos eksporto kaina buvo palyginta su vidutinėmis svertinėmis atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo pirkėjams Sąjungos rinkoje per PTL kainomis, pakoreguotomis pagal gamintojo kainas EXW sąlygomis.

(119) Šio palyginimo rezultatai, išreikšti atrinktų Sąjungos gamintojų teorinės apyvartos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi, parodė, kad Kinijos eksporto į Sąjungą kainos vidutiniškai buvo maždaug 21 % mažesnės už vidutines Sąjungos pramonės kainas.

(120) Tačiau, kaip nurodyta 113 konstatuojamojoje dalyje, dėl nedidelės BAF importo į Sąjungą apimties peržiūros tiriamuoju laikotarpiu šio pardavimo kainos nebuvo laikomos tipiškomis.

(121) Komisija atkreipė dėmesį į tai, kad KLR importo apimtis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo labai maža. Nepaisant to, maža importo apimtis ir žalingos kainodaros praktikos atnaujinimo rizika, jei priemonės būtų panaikintos, patvirtina išvadą, kad galiojančių priemonių tolesnis taikymas tebėra tinkamas.

4.5. **Importas iš trečiųjų šalių, išskyrus KLR**

(122) Į ritinius suvyniotos aliuminio folijos importas iš trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją, daugiausia buvo Turkijos kilmės.

(123) (Bendros) importo į Sąjungą apimties, taip pat į ritinius suvyniotos aliuminio folijos importo iš kitų trečiųjų šalių rinkos dalies ir kainų tendencijų raida:

5 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių

Šalis		2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Turkija	Apimtis (tonomis)	51	1 167	1 173	2 703
	Indeksas	*100*	*2 311*	*2 323*	*5 353*
	Rinkos dalis (%)	0,08	1,65	1,84	4,32
	Vidutinė kaina (EUR/t)	2 627	3 790	5 532	4 684
	Indeksas	*100*	*144*	*211*	*178*
Indonezija	Apimtis (tonomis)	0	172	262	427
	Indeksas	*100*	*17 200*	*26 230*	*42 700*
	Rinkos dalis (%)	0	0,24	0,41	0,68
	Vidutinė kaina (EUR/t)	0	3 221	4 588	4 347
	Indeksas	*100*	*102*	*181*	*140*

Šalis		2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Indija	Apimtis (tonomis)	13	310	82	189
	Indeksas	*100*	*2 329*	*620*	*1 421*
	Rinkos dalis (%)	0,02	0,44	0,13	0,30
	Vidutinė kaina (EUR/t)	3 071	3 140	5 565	4 292
	Indeksas	*100*	*102*	*181*	*140*
Iš viso iš visų trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją	Apimtis (tonomis)	88	3 151	3 102	4 892
	Indeksas	*100*	*3 585*	*3 529*	*5 566*
	Rinkos dalis (%)	0,1	4	5	8
	Vidutinė kaina (EUR/t)	2 662	3 667	5 703	4 868
	Indeksas	*100*	*138*	*214*	*183*

Šaltinis: Eurostatas.

(124) Importo iš trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją, apimtis gerokai padidėjo – nuo 88 tonų 2020 m. iki 4 892 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

(125) Kadangi bendras Sąjungos suvartojimas per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo, dėl šio padidėjimo importo iš trečiųjų šalių rinkos dalis per tą patį laikotarpį padidėjo nuo 0,1 % 2020 m. iki 8 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

(126) Vidutinė importo iš kitų trečiųjų šalių, išskyrus KLR, kaina per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 83 %, tačiau buvo mažesnė už Sąjungos pramonės kainas, kaip nurodyta 9 lentelėje.

(127) Nagrinėjamuoju laikotarpiu peržiūrimasis produktas iš kitų trečiųjų šalių daugiausia importuotas iš Turkijos, Indonezijos ir Indijos; jis padidėjo atitinkamai nuo 51 iki 2 703 tonų, nuo 0 tonų 2020 m. iki 427 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir nuo 13 tonų iki 189 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

4.6. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.6.1. *Bendrosios pastabos*

(128) Vertinant Sąjungos pramonės ekonominę padėtį buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.

(129) Kaip minėta 14 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos pramonės ekonominei padėčiai įvertinti atlikta atranka.

(130) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius. Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi pareiškėjų pateiktais duomenimis. Buvo naudojami su visais Sąjungos gamintojais susiję duomenys. Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi patikrintuose atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai atspindi Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.

(131) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo.

(132) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.6.2. *Makroekonominiai rodikliai*

4.6.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(133) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Gamybos apimtis (tonomis)	77 861	79 991	73 513	65 540
Indeksas	*100*	*103*	*94*	*84*
Gamybos pajėgumai (tonomis)	106 289	115 440	105 917	98 020
Indeksas	*100*	*109*	*100*	*92*
Pajėgumų naudojimas (%)	73	69	69	67
Indeksas	*100*	*95*	*95*	*91*

Šaltinis: makroekonominių duomenų klausimynas.

(134) Sąjungos pramonės gamybos apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 16 % ir atitiko Sąjungos suvartojimo sumažėjimą. Dėl teigiamo COVID-19 pandemijos poveikio 2020–2021 m. jis padidėjo. Šiuo laikotarpiu mažmenininkai pirmenybę teikė produktų prieinamumo užtikrinimui reaguojant į tiekimo grandinės sutrikimus ir importo iš Kinijos sustabdymą.

(135) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės gamybos pajėgumai sumažėjo 8 %. 2020–2021 m. pajėgumai padidėjo (dėl papildomų pamainų) dėl teigiamo atsigavimo po COVID-19 pandemijos poveikio.

(136) Pajėgumų naudojimas per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 9 %.

4.6.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(137) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Bendra pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje (tonomis)	59 798	67 228	59 921	57 094

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Indeksas	*100*	*112*	*100*	*95*
Rinkos dalis (%)	100	95	94	91
Indeksas	*100*	*95*	*94*	*91*

Šaltinis: makroekonominių duomenų klausimynas.

(138) Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 5 % ir atitiko Sąjungos suvartojimo sumažėjimo raidą. Dėl 111 ir 136 konstatuojamosiose dalyse paaiškintų priežasčių 2021 m. Sąjungos pardavimas pirmiausia padidėjo 12 %, o nuo 2021 m. iki PTL sumažėjo 17 %.

(139) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės rinkos dalis sumažėjo 9 procentiniais punktais nuo 100 % iki 91 %.

4.6.2.3. Augimas

(140) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas padidėjo 5 %, Sąjungos pramonės gamyba ir pardavimas sumažėjo atitinkamai 16 % ir 5 %, o Sąjungos pramonės rinkos dalis sumažėjo 8 %.

4.6.2.4. Užimtumas ir našumas

(141) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Darbuotojų skaičius	963	1 069	988	920
Indeksas	*100*	*111*	*103*	*96*
Našumas (tonomis darbuotojui)	81	75	74	71
Indeksas	*100*	*92*	*92*	*88*

Šaltinis: makroekonominių duomenų klausimynas.

(142) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės užimtumas sumažėjo 14 %, o tai rodo didelę peržiūrimąjį produktą gaminančių darbuotojų skaičiaus ir Sąjungos gamybos apimties koreliaciją. Per šį laikotarpį nuo 2020 m. iki 2021 m. jis padidėjo 11 %, o vėliau nuo 2021 m. iki PTL sumažėjo 15 procentinių punktų.

(143) Sąjungos pramonės darbo jėgos našumas, matuojamas pagal vieno darbuotojo produkciją (tonomis), nagrinėjamuoju laikotarpiu mažėjo.

4.6.2.5. Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo

(144) Visi peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nustatyti dempingo skirtumai gerokai viršijo *de minimis* lygį. Tuo pačiu metu importo lygis per PTL buvo labai nedidelis ir sudarė tik 1 % rinkos dalies. Todėl faktinio dempingo skirtumo dydžio poveikis Sąjungos pramonei buvo gana nedidelis. Todėl atliekant tyrimą daugiausia dėmesio buvo skiriama dempingo pasikartojimo ir tęsimosi tikimybei, taip pat žalos pasikartojimo tikimybei, jei galiojančios antidempingo priemonės būtų panaikintos arba pakeistos. Šis metodas buvo būtinas siekiant įvertinti galimą būsimą poveikį vidaus pramonei ir užtikrinti nuolatinį prekybos apsaugos priemonių veiksmingumą.

4.6.2.6. Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai

(145) Atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių svertinių vieneto kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Pardavimo kainos ir gamybos sąnaudos Sąjungoje (EUR/t)

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Vidutinė vieneto pardavimo kaina visoje Sąjungos rinkoje	3 484	3 630	5 698	5 674
Indeksas	*100*	*104*	*164*	*163*
Vieneto gamybos sąnaudos	3 416	3 847	5 675	5 287
Indeksas	*100*	*113*	*166*	*155*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(146) Sąjungos pramonės vidutinės pardavimo kainos nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 63 %. Pirma, 2020–2021 m. jos šiek tiek padidėjo – 4 %, o vėliau per PTL padidėjo net 59 %, palyginti su 2021 m.

(147) Vieneto gamybos sąnaudos nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 55 %, panašiai kaip pardavimo kaina. 2020–2021 m. gamybos sąnaudos padidėjo 13 %. Vieneto gamybos sąnaudų padidėjimą per PTL lėmė staigus energijos ir žaliavų kainų padidėjimas dėl pasaulinės paklausos atsigavimo po COVID-19 pandemijos ir karinės agresijos Ukrainoje. Nors nagrinėjamuoju laikotarpiu gamybos sąnaudos labai padidėjo, Sąjungos pramonė, išskyrus 2021 m., galėjo atitinkamai padidinti savo pardavimo kainas, kad išliktų pelninga.

4.6.2.7. Darbo sąnaudos

(148) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	29 229	28 883	34 079	36 335
Indeksas	*100*	*99*	*117*	*124*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(149) Nagrinėjamuoju laikotarpiu vidutinės darbo sąnaudos padidėjo 24 %. Nors darbuotojų skaičius per PTL sumažėjo, kaip minėta 142 konstatuojamojoje dalyje, vidutinės vieno darbuotojo sąnaudos, palyginti su 2020 m., padidėjo.

4.6.2.8. Atsargos

(150) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Atsargos

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis)	29 663	28 141	34 905	18 395
Indeksas	*100*	*95*	*118*	*62*
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi	38	35	47	28
Indeksas	*100*	*93*	*125*	*74*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(151) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės BAF atsargos sumažėjo 38 %. 2022 m. atsargos pasiekė aukščiausią lygį – 18 %, o peržiūros tiriamuoju laikotarpiu smarkiai sumažėjo, net 56 procentiniais punktais. Tai atitinka gamybos ir gamybos pajėgumų sumažėjimą.

4.6.2.9. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(152) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

12 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	6	– 2	5	8
Indeksas	*100*	*– 32*	*78*	*126*
Pinigų srautas (EUR)	5 907 422	– 707 522	5 264 348	11 751 470
Indeksas	*100*	*– 12*	*89*	*199*
Investicijos (EUR)	3 524 195	3 105 891	2 374 586	1 909 825
Indeksas	*100*	*88*	*67*	*54*
Investicijų grąža (%)	122	– 17	150	232
Indeksas	*100*	*– 14*	*122*	*189*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(153) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi.

(154) Sąjungos pramonės pelningumas nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 2 procentiniais punktais, nuo 6 iki 8 %. Iš pradžių jis sumažėjo nuo 6 % iki –2 % 2021 m., o vėliau padidėjo iki 5 % 2022 m. ir iki 8 % per PTL.

(155) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Grynasis pinigų srautas nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 99 %. Iš pradžių 2020–2021 m. jis sumažėjo 112 %, o nuo tada iki PTL padidėjo.

(156) Nuo 2020 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio investicijos sumažėjo 46 %. Apskritai investicijomis buvo siekiama gerinti gamybos kokybę ir didinti jos ekologiškumą. Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Nagrinėjamuoju laikotarpiu investicijų grąža labai svyravo. Nuo 2020 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio svyravimai sudarė nuo –114 % iki 189 %. 2020–2021 m. ji labai sumažėjo, o peržiūros tiriamuoju laikotarpiu labai padidėjo ir pasiekė 110 procentiniais punktais didesnį lygį nei nagrinėjamojo laikotarpio pradinis taškas 2020 m.

4.6.2.10. Išvada dėl žalos

(157) Galiojančiomis priemonėmis buvo užtikrinta Sąjungos pramonės apsauga, todėl ji galėjo padidinti savo užimamą rinkos dalį ir kainas pagal padidėjusias sąnaudas ir pasiekti pelningą lygį bei teigiamą investicijų grąžą nagrinėjamojo laikotarpio pabaigoje.

(158) Kita vertus, Sąjungos pramonės gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas mažėjo.

(159) Be to, nepaisant galiojančių priemonių, Kinijos eksportuotojai toliau eksportavo vis didesnį nagrinėjamojo produkto kiekį – nuo nedidelio kiekio 2020 m. iki 640 tonų per PTL ir padidino savo rinkos dalį, kuri per šį laikotarpį padidėjo nuo beveik 0 % iki 1 %.

(160) Kartu nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo absoliuti importo iš trečiųjų šalių apimtis ir rinkos dalis. Nors vidutinės šio importo kainos buvo mažesnės už Sąjungos pramonės kainas, Komisija, kaip nurodyta 127 konstatuojamojoje dalyje, padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei materialinė žala nebuvo padaryta. Tačiau, atsižvelgiant į priverstinį kainų mažinimą ir didėjančią tokio importo apimtį, kyla rizika, kad netaikant priemonių šis importas ateityje galėtų padaryti materialinę žalą Sąjungos pramonei.

(161) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei nedaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

5. ŽALOS PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

(162) 161 konstatuojamojoje dalyje Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei materialinė žala nedaryta. Todėl pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija vertino, ar yra žalos, kurią iš pradžių darė importas dempingo kaina iš KLR, pasikartojimo tikimybė, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

(163) Nepaisant galiojančių priemonių, Sąjungos rinka ir toliau buvo patraukli Kinijos eksportuojantiems gamintojams savo dydžiu ir kainomis. Nagrinėjamojo produkto importas iš Kinijos į Sąjungos rinką toliau buvo vykdomas labai mažomis dempingo kainomis. Dideli Kinijos nepanaudoti pajėgumai kartu su keliose trečiosiose rinkose Kinijos eksportuojantiems gamintojams taikomomis prekybos apsaugos priemonėmis, rodančiomis nuoseklų dempingo modelį, sustiprina tikimybę, kad žalos pasikartos, jei būtų leista nebetaikyti antidempingo priemonių. Tokiu atveju labai tikėtina, kad Kinijos eksportas į Sąjungą greitai užimtų rinkos dalį Sąjungos pramonės sąskaita, nes Sąjungos pramonės pardavimo apimtis iš karto sumažėtų, o vieneto pastoviosios sąnaudos padidėtų. Pastoviųjų sąnaudų padidėjimas ir pardavimo kainų sumažėjimas mažėjančioje rinkoje iš karto pablogintų Sąjungos pramonės padėtį. Todėl Sąjungos pramonė taptų nuostolinga, būtų neigiamai paveikta bendra Sąjungos pramonės ekonominė padėtis, o materialinė žala, susijusi su importu dempingo kaina ir (arba) subsidijuotu importu, pasikartotų.

5.1. Importas iš trečiųjų šalių

(164) Importo iš trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją, apimtis gerokai padidėjo – nuo 88 tonų 2020 m. iki 4 892 tonų peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

(165) Kadangi bendras Sąjungos suvartojimas per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo, dėl šio padidėjimo importo iš trečiųjų šalių rinkos dalis per tą patį laikotarpį padidėjo nuo 0,1 % 2020 m. iki 8 %.

(166) Nors importo iš Kinijos kainos nagrinėjamuoju laikotarpiu didėjo, jos išliko nuolat mažesnės už Sąjungos pramonės kainas. Dar svarbiau tai, kad skirtumas, palyginti su Sąjungos tiksline kaina, yra dar didesnis. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutinė importo iš Kinijos kaina buvo 5 246 EUR už toną, o vidutinė Sąjungos pardavimo kaina buvo 5 674 EUR už toną, o tikslinė kaina buvo 5 708 EUR už toną. Šis nuolatinis priverstinis kainų mažinimas, visų pirma palyginus su tiksline kaina, rodo, kad importas iš Kinijos ir toliau daro spaudimą mažinti kainas Sąjungos rinkoje. Atsižvelgiant į šį kainų skirtumą ir nesant prekybos apsaugos priemonių, yra akivaizdi rizika, kad dėl tokio priverstinio kainų mažinimo ateityje Sąjungos pramonei gali būti padaryta materialinė žala.

(167) Komisija taip pat analizavo, ar dėl Kinijos svertinių eksporto į trečiąsias šalis, išskyrus Sąjungą, kainų, pakoreguotų atsižvelgiant į Sąjungoje iškrauto produkto kainą, Sąjungos pramonė turėjo priverstinai parduoti mažesnėmis kainomis, palyginti su Sąjungos pramonės tiksline kaina per PTL. Atsižvelgdama į tai, kad Kinijos eksportuotojai nebendradarbiavo, Komisija savo analizę grindė prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateiktais duomenimis. Atlikus analizę nustatytos keturios trečiosios šalys, kuriose Kinijos eksportuojantys gamintojai peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nagrinėjamąjį produktą pardavė maždaug 35 % mažesnėmis kainomis nei vidutinė Sąjungos pramonės tikslinė kaina.

(168) Kaip paaiškinta 3.3.1 skirsnyje, KLR yra daug perteklinių pajėgumų, kurie gerokai viršija bendrą Sąjungos suvartojimą PTL. Be to, Komisija nenustatė elementų, kurie galėtų rodyti, kad artimiausioje ateityje peržiūrimojo produkto paklausa KLR vidaus rinkoje arba bet kurios trečiosios šalies rinkoje pastebimai padidėtų. Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl paklausos KLR vidaus rinkoje ar kitų trečiųjų šalių rinkose nebūtų absorbuoti KLR turimi pajėgumai.

(169) Apibendrinant, remiantis turimais faktais nustatyta, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai sugebėjo parduoti gerokai mažesnėmis kainomis nei Sąjungos tikslinė kaina. Atsižvelgiant į didelius nepanaudotus pajėgumus Kinijoje, taip pat pažymėta, kad dideli į ritinius suvyniotos aliuminio folijos kiekiai galėtų būti pagaminti ir parduoti ES rinkoje. Todėl Komisija padarė išvadą, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, Kinijos eksportuotojai galėtų daryti didelį spaudimą kainoms ir taip daryti žalą Sąjungos pramonei.

(170) Dar vienas Sąjungos rinkos patrauklumo ženklas yra tai, kad nuo priemonių taikymo pradžios Kinijos eksportuotojai bandė jų vengti, tačiau šie bandymai buvo nustatyti ir neutralizuoti 2021 m. Atlikdama priemonių vengimo tyrimą ([31]) Komisija nustatė, kad visi Tailando gamintojai, kurie, kaip žinoma, eksportuoja savo produktus į Sąjungą, buvo Kinijos buitinės aliuminio folijos gamintojų patronuojamosios įmonės, kurioms, eksportuojant iš KLR, taikomi antidempingo muitai.

(171) Vidutinė importo iš kitų trečiųjų šalių, išskyrus KLR, kaina per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 83 %, tačiau buvo mažesnė už Sąjungos pramonės kainas, kaip nurodyta 9 lentelėje.

(172) Per nagrinėjamąjį laikotarpį peržiūrimasis produktas iš kitų trečiųjų šalių daugiausia importuotas iš Turkijos, Indonezijos ir Indijos.

(173) Vidutinės importo iš KLR kainos 2020–2021 m. sumažėjo 15 %, 2022 m. ir per PTL gerokai padidėjo.

(174) Kaip nurodyta 113 konstatuojamojoje dalyje, dėl nedidelės BAF importo į Sąjungą apimties peržiūros tiriamuoju laikotarpiu šio pardavimo kaina nebuvo laikoma tipiška ir negalėjo būti naudojama išvadoms dėl importo iš KLR į Sąjungą kainų ir eksportuojančių gamintojų kainodaros politikos daryti.

(175) Remdamasi tuo, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad labai tikėtina, kad netaikant priemonių labai padidėtų importas iš KLR žalinga dempingo kaina. Jei būtų leista nebetaikyti priemonių, Sąjungos pramonės atsigavimas būtų panaikintas.

([31]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32021R1475&from=LT.

5.2. **Sąjungos pramonės eksporto rezultatai**

(176) Atrinktų Sąjungos gamintojų eksporto apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

13 lentelė

Atrinktų Sąjungos gamintojų eksportas

	2020	2021	2022	PTL (2023 1 1–2023 12 31)
Eksporto apimtis (tonomis)	7 261	5 370	4 995	4 382
Indeksas	*100*	*74*	*69*	*60*
Vidutinė kaina (EUR/t)	3 317	3 850	5 803	5 306
Indeksas	*100*	*116*	*175*	*160*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(177) Nagrinėjamuoju laikotarpiu atrinktų Sąjungos gamintojų eksportas sumažėjo 40 %, o vidutinės kainos padidėjo 60 %. Sąjungos pramonės eksportas nesusijusiems pirkėjams gerokai sumažėjo ir kito panašiai kaip bendras Sąjungos suvartojimas, kuris sumažėjo 16 %.

(178) Apskritai padaryta išvada, kad Sąjungos pramonės eksporto rezultatai buvo neigiami.

6. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(179) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar tolesnis galiojančių antidempingo priemonių taikymas neprieštarautų visos Sąjungos interesams. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų interesus.

6.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(180) Antidempingo priemonės mažino į Sąjungos rinką patenkančio importo dempingo kaina apimtį, kaip nurodyta 4.6.2.9 skirsnyje, tačiau Sąjungos pramonės padėtis išliko nestabili, kaip patvirtina neigiamos žalos rodiklių, kaip antai gamybos, gamybos pajėgumų, pajėgumų naudojimo, užimtumo, pardavimo eksportui ir investicijų, tendencijos.

(181) Tikėtina, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, labai padidėtų importas dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies ir vėl būtų daroma žala Sąjungos pramonei. Tikėtina, kad dėl tokio padidėjimo, be kitų dalykų, būtų prarasta Sąjungos rinkos dalis, sumažėtų Sąjungos pardavimo kainos bei Sąjungos pajėgumų naudojimas ir apskritai labai pablogėtų Sąjungos pramonės finansinė padėtis.

(182) Todėl Komisija padarė išvadą, kad toliau taikant galiojančias antidempingo priemones nebūtų prieštaraujama Sąjungos pramonės interesams.

6.2. **Naudotojų ir nesusijusių importuotojų interesai**

(183) Komisija susisiekė su visais žinomais naudotojais ir nesusijusiais importuotojais. Nė vienas naudotojas ir nė vienas nesusijęs importuotojas nepranešė apie save ir nebendradarbiavo atliekant šį tyrimą (nepateikė klausimyno atsakymų). Atsižvelgiant į tai, kad naudotojai ir nesusiję importuotojai neparodė susidomėjimo ir nebuvo jokių požymių, kad ankstesniuose tyrimuose padarytos išvados būtų pasikeitusios, laikyta, kad tolesnis priemonių taikymas neprieštarauja naudotojų ir importuotojų interesams.

6.3. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(184) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nėra jokių įtikinamų su Sąjungos interesais susijusių priežasčių, dėl kurių iš KLR importuojamai į ritinius suvyniotai folijai nereikėtų toliau taikyti galiojančių priemonių.

(185) Po faktų atskleidimo pareiškėjai pateikė pastabų dėl Europos Komisijos sprendimo toliau taikyti antidempingo muitus į ritinius suvyniotai aliuminio folijai iš Kinijos ir nurodė, kad toliau taikant priemones bus išlaikyta sąžininga konkurencija, užkirstas kelias rinkos iškraipymui ir remiamas tolesnis Sąjungos gamintojų atsigavimas ir tvarumas. Komisija tinkamai atsižvelgė į šią pastabą.

7. **ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(186) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo tęsimosi ir pasikartojimo, žalos pasikartojimo ir Sąjungos interesų, importuojamai KLR kilmės į ritinius suvyniotai aliuminio folijai turėtų būti toliau taikomos antidempingo priemonės.

(187) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 5 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo muitas.

(188) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams galėtų taikyti individualias antidempingo muito normas ir atleisti nuo muito, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 5 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės muito normos taikymas arba muito netaikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.

(189) Jeigu nustačius atitinkamas priemones labai padidėtų kurios nors iš bendrovių, kuriai taikomos mažesnės individualios muito normos, eksporto apimtis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį. Tokiomis aplinkybėmis ir jeigu laikomasi sąlygų, gali būti inicijuojamas priemonių vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, be kita ko, išnagrinėti, ar reikia panaikinti individualią (-ias) muito normą (-as) ir atitinkamai nustatyti muitą visos šalies mastu.

(190) Šiame reglamente nurodytos individualios antidempingo muito normos bendrovėms taikomos tik nurodytų juridinių asmenų pagamintam importuojamam KLR kilmės peržiūrimajam produktui. Importuojamam peržiūrimajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios konkrečioms bendrovėms taikomos antidempingo muito normos.

(191) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias individualias antidempingo muito normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([32]). Prašyme turi būti pateikta visa susijusi informacija, kuria remiantis galima įrodyti, kad šis pasikeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei naudotis jai jau taikoma muito norma. Jeigu bendrovės pavadinimo pakeitimas nedaro poveikio jos teisei naudotis jai taikoma muito norma, pranešimas apie pavadinimo pakeitimą bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([32]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgija.

(192) Eksportuotojas arba gamintojas, kuris neeksportavo nagrinėjamojo produkto į Sąjungą laikotarpiu, kurio duomenys buvo naudojami siekiant nustatyti jo eksportui šiuo metu taikomo muito dydį, gali prašyti, kad Komisija jam taikytų neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms nustatytą antidempingo muito normą. Komisija turėtų patenkinti tokį prašymą, jeigu tenkinamos trys sąlygos. Naujas eksportuojantis gamintojas turėtų įrodyti, kad: i) jis neeksportavo nagrinėjamojo produkto į Sąjungą laikotarpiu, kuriuo buvo nustatytas jo eksportui taikomo muito dydis; ii) jis nėra susijęs su bendrove, kuri vykdė tokią veiklą ir dėl to jai taikomi antidempingo muitai, ir iii) jis vėliau eksportavo nagrinėjamąjį produktą arba prisiėmė neatšaukiamą sutartinį įsipareigojimą jį eksportuoti dideliais kiekiais.

(193) Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509 ([33]) 109 straipsnį, jei suma turi būti kompensuojama remiantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu, mokėtinų delspinigių norma yra Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikoma norma, paskelbta *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje ir galiojusi kiekvieno mėnesio pirmą kalendorinę dieną.

(194) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamai į ritinius suvyniotai aliuminio folijai, kurios KN kodai šiuo metu yra ex 7607 11 11 ir ex 7607 19 10 (TARIC kodai 7607 11 11 11, 7607 11 11 19, 7607 19 10 11 ir 7607 19 10 19), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Bendrovė	Muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
„CeDo (Shanghai) Ltd.“, Šanchajus	14,2	B299
„Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co. Ltd.“, Ningbo	15,6	B300
„Ningbo Favored Commodity Co. Ltd.“, Jujao	14,6	B301
„Able Packaging Co. Ltd.“, Šanchajus	14,6	B302
„Guangzhou Chuanlong Aluminium Foil Product Co. Ltd.“, Guangdžou	14,6	B303
„Ningbo Ashburn Aluminium Foil Products Co. Ltd.“, Jujao	14,6	B304

([33]) 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių (OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI:http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Bendrovė	Muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
„Shanghai Blue Diamond Aluminium Foil Manufacturing Co. Ltd.“, Šanchajus	14,6	B305
„Weifang Quanxin Aluminium Foil Co. Ltd.“, Linčiu	14,6	B306
„Zhengzhou Zhuoshi Tech Co. Ltd.“, Džengdžou	14,6	B307
„Zhuozhou Haoyuan Foil Industry Co. Ltd.“, Džuodžou	14,6	B308
„Zibo Hengzhou Aluminium Plastic Packing Material Co. Ltd.“, Dzibo	14,6	B309
„Yuyao Caelurn Aluminium Foil Products Co. Ltd.“, Jujao	14,6	B310
Visos kitos bendrovės	35,6	B999

3. Galutinio antidempingo muito, taikomo Kinijos Liaudies Respublikos kilmės importui, kaip nurodyta 2 dalyje, taikymas išplečiamas taikant 35,6 % muito normą tai pačiai importuojamai iš Tailando siunčiamai į ritinius suvyniotai aliuminio folijai, deklaruojamai arba nedeklaruojamai kaip Tailando kilmės (TARIC kodai 7607 11 11 11 ir 7607 19 10 11).

4. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos ir 3 dalyje nurodytos priemonių taikymo išplėtimo išimtys po priemonių vengimo tyrimų, taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto (peržiūrimasis produktas), parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, (nagrinėjamoji šalis) pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“ Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

5. 1 straipsnio 2 dalį galima iš dalies pakeisti įtraukiant naujus Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojančius gamintojus ir nustatant jiems tinkamą vidutinę svertinę antidempingo muito normą, taikytiną neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms. Naujas eksportuojantis gamintojas pateikia įrodymų, kad jis:

a) neeksportavo 1 straipsnio 1 dalyje aprašytų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės prekių laikotarpiu nuo 2010 m. spalio 1 d. iki 2011 m. rugsėjo 30 d. (toliau – pradinis tiriamasis laikotarpis);

b) nėra susijęs su eksportuotoju arba gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu nustatomos priemonės ir kuris bendradarbiavo arba galėjo bendradarbiauti atliekant tyrimą, po kurio buvo nustatytas muitas, ir

c) faktiškai eksportavo Kinijos Liaudies Respublikos kilmės peržiūrimąjį produktą arba yra prisiėmęs neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų eksportuoti į Sąjungą didelį kiekį pasibaigus pradiniam tiriamajam laikotarpiui.

6. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2025 m. rugpjūčio 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN